

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه لك آبونسی ۳۲ غروشدر .

صحافی بالجله ارباب قله آچقدرد . هر ال
قلم طوتان یازهبیلیر .

اداره خاتمی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلنجلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افتدی حضر تلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شونجلی ذات ، بوندن قرق سنه اقدم قبر منورلری تعمیر ایدیلورکن رأی العین مشاهده اولنشدیر . شو حالئ سئلار وکوردلر ایوم موجود و معررد .

کوتاهیہ قسمتہ نہایت ویرمہدن ساثر زیارت محللری دہ ذکر وتعداد ایدم : حصار
بی جامع شریفنک جنوب طرفدہ کوکومید دینان بقعہدہ علاءالدین چلی ومخادیمی، حکومت
قوانغی پیشکاهندہ یک زادہ درکاهندہ مظفرالدین چلی بنہ حکومت قوانغی باغچہسندہ عدلیہ
دائرہ سی جوارندہ جناب ولدک احفاد کر آمدن عابد چلی کریم لری، ارغون چلی حضر تلرینک
والدہ محترم لری عابدہ ولیہ خاتم، حکومت قوانغک جنوب چہتندہ تحریرات قلمی
پیشکاهندہ علاءالدین چلی نک ہشیرہ زادہ لری، مؤید چلی، قشاہ ہایون پیشکاهندہ کورد
علو یا جامع شرقی اتصالندہ کی بقعہدہ علاءالدین چلی نک مخدوم لری طاهر چلی (اسرک)،
مکتب رشیدیہ جوارندہ شعرا ی اولیندن چلی مظفرالدینک نظر کردہ لردن درویش پروانہ
منش اخی محمد صادق، احیا کردہ لری اولان التی قبہ ویرمطبخدن عبارت درکاہ جامع
شریفنک قبلہ چہتندہ کی بقعہدہ مرحوم یعقوب چلی اخی مصطفی محلہسندہ احیا کردہ لری
اولوب مؤخرآ تعمیر ایدیلن محللہ اخی مصطفی، اسحق فقیہ محلہسندہ اسحق فقیہ، جامع
کبیر جوارندہ ویدرسہ داخلندہ کی محل مخصوصہدہ علمادن عبدالواجب، اوران
محلہسندہ جناب ارغونک سوکیلی لردن اخی اوران نام دیگر انور، افندی بولہ محلہسندہ افندی
بولہ دیمکالہ معروف سالالہ صدیقیہ جلالیدن دستینا خام حضراتی متواری خلک غفران
شاندلر لر .

یوقاروده اسمی مذکور محمد صادق کوناهیهلی ذنکین برادمت اوغلی ایکن ترک مال ومثال ایله قونیه درکاهنه رومال اولوب چای مظفرالدینک کرماهمنده سمندر کچی کلخنجیاق خدمته اتیلش والی اخرالمر بوخدمته یاتوب یاقیلمشدر . حق اواخیر عمرلرنده کندولرینه حجره تخصیصی رجایدنلره بالدهاه شو :

من بکشن ندم کلخن کرماه یار
تایمان من اوو کرم بمسالد هر یار
دیده کرماه عکش دل پرغم کلخن
کی توانم که شوم بادل و دیده بیکار
قطعه مشهوره سی الشاد اتمشدر .

قرہ حصار صاحب — اشکلات ارضیہ سی — احوال قدیمہ تاریخیہ وجہرا
 فیہ فی — مسکنہ سی — زیارت محلاری — مہمورت حاضرہ سی — اق شہر
 اوواسی — اعحافلو — اق شہر قصبہ سی — تربہ خواجہ نصر الدین —

قطار آلبوند استانیوسنده بش اون دقیقه قدر توقدن واکره ، کوناھیبی صاغ
طرفده راقوب قره حصار اوومنه طوغری بولانندی .

ساعت برکلیوردی ... آفتابك ھىكام طلوع ەدى آتەن ضياى اغاچلارك ، الجاقلى
يوكسكىلى سىكىستان طاعلارك ارەسىدن سوزولەرك قاتارلك كچدىكى يولارە اعلىف ، شاعرانە
خىزمەت ضائە صاحپوردى .

شمسک کتله نورانیسی هنوز خواب سچیدن اولیامغه باشلان مرغان صحاری بی سله شوق ورقصه کتیره درک مشجره لرده . سکونت ایچنده اقوب کیدن شالاه لک قووقلر نده ، جز بن جز بن نغمه لرله نامتای عکس صدرلر حاصل ایلوردی .

مرطابہ ، پاجارہ اونہدہ بروہ اوہک اوہک اوتلایان قیون ، صیغیر لک بیوک بر آہک
لطیف الیچندہ کالاری ، چاقلی براراضیدہ اغیر صابانیہ ، توانا بر جفت اوکوزلہ تالاسی
سورمکہ مشغول ، مسعود بر جفتجینک جہرہ بشوشی الک ذوق آور الواح طبعیہ بدیدی .
قرہ - حصار دن کوتاہیہ یولالان او قوموتیفک جالبہ پیدا اولان نامتہای او ازہ بشارتی
اوزرینہ بزی بری چیکنر جہنہ ایرلویہ صاغہ ، صولہ قوشوشملری ، آجی آجی باغبرملری
حقیقۃً کہ رہا حک منظر واردی ادی ...

بوحولك اراضى قوه انبائيه اينجى درجه ددر . كونايه خطنك نقطه
التصاق اولان (الاوند) استاسيونى كچكئجه اووهر ، واديلر وسعت پيدا ايتديكىندن
مزدور اراضنك ساحه حضارتى دها عنان رصورتده كوريلوردى .

بوجواره روم ایلی مهاجرین اسلامیه سی اسکان ایدلمش اولدنی جهته ، شعاع نظر
هر هانکی طرفه اوزانوب کتسه فیض و برکتدن متشکل الواح کریمه مصادف اولوردی .

او قدر شدید اعتدالیه تدقیق صفحاتی
وارد کرد ...
حیاتی صوک نفسنه قدر برینه حصر
وتخصیص ایتمک ایددیلمک ایچون زوجک
برجوق احتیاجی وارد . او احتیاجاتی
اکلایه جق و اونره بعضاً مسعود بر آغوش
قبول بعضاً فنا بر جای آرایش کشادیده جک
بر رفیق و یار فیه .. ده صوکره نزاکت
رتبیه صباونیه ، قابلیت قطاریه سیله تجلی
ایدن مینی مینیر یک قولای بولونه یلیرمی ؟
ایشته مسعود بر فالما تشکیلیه بختیار اق
امید ایددیلمک ایچون هیچ اولمازه شونره
عادت اتملدر :

۳ — تزویج ایدیلماک ایسته ییلنلرک فکر
مخصوصی ده عریض و عمیق نظر تدقیقه آلتیا-
لیدر . ازهر جهت برهقه نظرلردن کندی
روخنک ایسته دیکی وسوسله دیکی امید و خیال
او کر نملی . اگا کوره زوج و یازوجه انتخابه
جایلهما لیدر . بوخصوصک ایسه طرفینک
مربوطت قلبیه سنه ، محبت متقابله سنه تأثیرات
عظیمه سی اولدییی هیچ انسانکار ایدیلماق
دهماتدنذر .

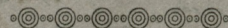
هر شلری بر بھران عصیت نواید ایدر . بناء
 علیہ بولہ کچہ جک حیات زوجہ یک فنادر .
 لکن بر عصینک بر نفاوی و یا خود دمو
 بر قادیلہ و رعصی قادیلہ دمو بر نفاوی ار ککله
 آورو یا مشاہیر اطباء ی تأهل اجمہونک
 صحتہ افعال ردیئہ مختلفہ ، امراض دماغیہ
 وفات و اختارہ باعث اولدیغی متعدد تدقیقات
 و استاتستیکلہ اثبات اتمشادر .

از دو اجندن بالطبع دها این برعائله شکل
بودن بیماری امراضك ظهوری علی الاکثر

۲ — طرفینک بر مرض ارثی و ساری
ایله ملوث اولماسیدر . بویکیرک ازدواجیله
دخی حسن اطفال و مسعودیت قابل اوله ماز .
چونکه قادین ارثا الدینی امراض مزمنه یی
۳۰۱۲ سی طولارده کورولشد .

[illegible]

ایشتمه (ورم ، فرنگی صرعه ، اختناق
دوقطور : علم رضا



سليم : حسن

[۱۶۴ نجی نسخہ مرہون مابعد]

سابق المنقبہ فردوس مقر احمد خالص چلبی نقد وجودی بوطہ عشق و عرفان ایجرہ
از تمش بر مرد کامل العیار اولد قلرندن بعد الانقال دخی حی ادبیہ مظهر اولمشلردرک ،

طبیعت ترابك مقتضاسنه كوره ، كاه واسع برا كین ترلاسی كیچورز ، كاه هنوز یشلانمكه باشلامش خشمخاش مززعزلینه یاقالاشیوردد . وقت سحر كاك لطیف ، اك روحپور برزمانند ، تماشای لطافتله مستغرق شوق وحبور اولدیغمز حالده بری اونوز سكر كچرك (جكورلر) استاسیونه تللك .

درحال یان جیمدن چیقاردیغ قورشون قلمیله بوملك سطح مجردن اعتباراً ارتفاعی دفتر خاطراته قید ایتم . تام (۱۰۲۸) متره در .

كوریلوركه ، خط برنسبت مترایده ایله یوكسكلمكه در . اراضینك بوصورتله كسب ارتفاع اتمی منظومه اشجار ونباتاته شبان دقت برصورتده قایم اتمش ...

بیله جك ، اسكیشهر جوارنده ، بخصوص سقاریا وادیسنده مفتون لطافتی اولدیغمز حضارتما منظرله ، جسم وسایه دار اغاچله مقابل متصل اكین ترلاری ، نباتات مشهود اولیوردی .

بوحالی زیادهجه حیوانات بشدردیكندن شمندوفر قومانییه سی بیدری برود ایدن ذخاری حسن محافظه ایچون اولدیقه واسع صندوقه ملر انشا اتمشدركه اربابله كترین ذخیره چواللری بوراره ایستیف ایدیوردی .



طاعرك ، تبهرك جهات مرتفعه سی ستر ایدن قطعه تراب تأثیرات طبیعه دن ناشی اقوب كیمش اولدیغندن طبقات الارض نقطه نظرندن صورت وکیفیت آشكیده بك كوزل منظور اولمده ایدی . اراضینك ركاتی طبیعه كاه افقی ، كاه غوجی اعوجاجاتی بو (جكورلر) له اندن صكره كن (دور) موقعی اره سنده در . احتمال كه بزم كوره مدیكمز جهتلرده بونوع اراضی واردر .



ساعت بری الی سكر كچرك اولدیقه اوزون برتونلندن ده جكك . بوتونك بولندینی اراضینك ایتباتندن املق كر كدركه ، قطار بوراسی اهسته اهسته كچی ازمنه قدیمده صورت مخصوصده پایلان صنای تپه لره اشته بوراده تصادف ایتدك . (دوكر) استاسیونه تام ساعت ایكی بچمده مواصلت اولندی . قره حصار لواسی قراسندن اولان (دوكر) قره سنده ایكی یوز یكری قدر خانه ده بیک ایكی وزه قریب نفوس واردر .

بوراسی سطح مجردن اعتباراً (۱۱۲۵) متره در ؛ دقت بیوریلوریا متصل یوقوش چیچپورز .

بو استاسیونك صول طرفنده جسم برمسلمان كونی واردر . یوكسك وظریف برمناره سیله سققی یوك برجامع شرقی درحال نظر شكران وافتخاریه چاریدینی کی جوارنده کی كاریر ومصنع برینا دخی آثار عتیقه مرقایلری ایچون شبان تدقیق وزیارندر . بونانی اوچوز طقوز نارینه قونیهدن كلیركن یقیندن تدقیق اتمش وطرز انشاسنده کی صنعت ومثانه جدأ حیران قلش ایدم .

جسم برقودن كیرلكدن صوكرمه ایكی طرفی اوجاقلی حجره لری حاوی واسع بر قوردوره داخل اولور .

بو قوردوره وقیله باوكر دوه باغلانبرمش ، یولچیلر وسائرده اوجاقلی محللرده اوطوردرمش . كوزل برده حامی واردر . مسلمانلر بریولینك یالكرزیتوتایدیلمسینی دوشونمیبو اسلامیتك لوازم اساسیه سندن اولان نظافت وطهارتی دخی نظر دقدن دور طومندقلری جهته بوكی ده استحمام ایچون مضبوط ، قواعد صحیبه موافق محللر دخی انشاسنه صرف قدیمه همت ایدرلر ایدی .

قونیله ایلنه اره سنده كاش اولوب والیوم بردرجهیه قدر معمور اولان (اولوقشله) دخی هر درلو اسباب ووسائلط استراحت وطهارتی حاوی جسم ومصنع بر بنادر . حلبدن ایلنه طریقله قونیله كلیركن بریكجه بوخالك یاننده قلش ایدك . بوقریه وقیله بك ایشلك اتمش . ایشه (دوكر) قریه سی رهكذارده بولمشی حسیله كن كیدن اكسك اولمندی ایچون بویه جسم بركاروانسرای انشاسنه لزوم كورلشمدر . بوراسی شمندوفر خطی قرینده اولدینی ایچون كیت كیده جسامت ومعموریت پیدا ایدم جكنه شبه اتم .

مابعدی وار



عثمانلیلك اوروپاده طرز تأسسی

یاخود

فتح جلیل قسطنطنیه

محرری : مکتب حریبه شاهانه محاربات مشهوره عثمانیه وطلوچلیق وپالیتیق وفن اسلحه خفیه درساری معلمی عموم طوپیچی واستحکام قومیسینی اعضاسندن واركان حریبه میرلواندن احد مختاریاشا - محل طبعی : باب عالی جاده سنده طاهر ك ، مطبعه سی - بوی معلومات غزیه سنه تقریه ایدلكدن صكره كتاب صورتشده دخی طبعه ایدلشدر - تاریخ طبی ۱۳۱۸ آگستوس - فباتی ۲۰ غروش .

صاحب اثر (عرض حقیقت وارثك مأخذی) سرلوحه لی مدخل كتایده شو وجهله بیان افكار ایدم بورلر :

[امت نیجه اسلامیه وعثمانیه جناب اللهك بر عطیه مخصوصه - بحاجیه سی اولان پادشاهان اك عثمان حضرت اك بیولكلاری ، تقدیر عالی خصال جلیه وبر كیده به مالك اولدقاری كوسترك وشوشورتله انلك نجل نجیبی اولان اب مشفق عثمانی ولی نعمت بیتمزدولی نعمت عالیان السلطان ابن السلطان السلطان لغازی یوك (عبدالمجید) خان اقدن حضرت تارینك اخیای دولت واعلای شان سلطنت و خلافت ایچون كیجه كوندوز راحت وحضور هاپولری به ایلله مالك موروثلری جدأ احیا ایدمرك پادشاهان آل عثمان حضراتی مبادسه فصل برموق اجمال وانفراد احراز بیورمش بولندقاری اراه وآیات ایلدك مقصد صدقكارانه سی ایلله من غیر حدشیده ملك تحمیر ایلش بولندیشو اثرناجیز اك مشهور مورخ

ومحرر لر مندر فرقی تجاوز دواتك متكتایده صره سی كلدكجه اسملری درج ونجیر اولان - آثار مهمه سنه بولنردن بشقه استانبولك عثمانیلر طرفندن محاصره سنده حاضر اولان ویاوادورده كن یزانس وغرب مورخین قدیمه سندن اونی تجاوز مورخك روجه ولایتنجه یازلش اولان آثار مهمه قدیمه سیله سائر روم یونان وفرنگ مورخین ومحرریندن اوابی یوز مورخ ومحرر شهیرك - ینه متن كتایده صره سی كلدكجه اسملری درج اولان - آثار وموفات مختلفه سنه مراجعتله تحیر بر اولمش ومع هذا كرك استانبولك قدیم سورلی وركرك الان موجود ویا خرابه لری باقی قالان آثار قدیمه مهمه سی حقدنه اورالره بالذات عنبر ایدرك اجر الیدیكم تدقیقات وتحریات عمیقه والده انكع ساعی اولدین بعض رسملر وتوارخ اوراقدن مستحصل معلومات وسیعه سایه سنده نقایصدن آزاده اولسی امکان داتره سنده تأمین ایدلشدر .

اثر معروض ابو كاغد اوزرینه مكمل طبع ایدلش یوك قطعه ده ۳۱۱ صحیفه متنی وبروجه الواح اوزرنده ابو كاغد اوزرینه وبعضیلری رنگلی اوله رقب برصورت نفیسه ده طبع اولمش ۳۲ قطعه رسم وپلانی حاوی اولوب شمعی به دكین ملككتمزده طبع وتمثیل اولان اثار عسكریه وادیسه لك مندرجات وصورت طبع وتمثیل جهته برنجیلری صره سنده اولدینی کی استانبول فتحه داتركرك زده وركرك اوروپاده هنوز بویولده بر اثر مكمل نشر ایدلشدر .

قلشه لری صورت مخصوصه ده اوروپاده یایدلش اولان رسملرك مودللری آتی به صره سیله درج ایدلشدر :

حضرت فاتحك ساری هاپونده کی اسلندن استناخ

اولمش اولان تصویر هاپولری . روم ایل حصارینك رسملری - فتح قسطنطنیه ایچون اردوی هاپون اركانك عبدالشكاری مجلس حرب - سلطان احمد میدانی (هیودور) - بدی قله شاتونسك رسملری - بدی قله قیوسی ، بلراد قیوسی ، سیلوری قیوسی ، طوبقوسی ایله جوارلندنك سورلك آبرو آبرو رسملری - مورخ قدیم « بونون دولت » طرفندن ترسیم ایلش اولان ایكی قطعه اسكی استانبول مع پلانی [تشریحات] - الیوم یازس كشیخانه قریلینده محفوظ اسكی بر استانبول پلانی - قصر وقتنده [قرون وسطاده] استانبولك احوالی وتقسیمات داخلیه سی وحوالیسی كوستن وبیوك آنقیلوه دیدنر آنش استانبول اولان خریطه سی - یزانس ابراطورلرینك صنداق حكومتی اعززه خستیه دن اولان یوك قسطنطینك رسم - ایاصوفیه لك بانی « ژوستینیان » آتلی هیكلی - دور فتحده قیافت عسكریه عثمانیه - صوك استانبول محاصره سنك پلانی - حضرت فاتحك اوج یوك طوبندن الیوم اولدوره موزه سنده بولان برینك رسم - محاربه بحریده حضرت فاتحك ذكره آت - سورمی - قره دن سفن عثمانیه لك قزاقلره چكاسی - بیرام یاشا سورلی - [هجوم جبهه سی وكیدك عمارلی] - صوك دفعه اجرا اولان هجوم عومینك رسم مناظریسی - صوك امپراطورك رسم - ایاصوفیه معبدی - اسكی ساری ایله تكفور ساریك رسملری - قریه جامی - فتحه جامی - حضرت فاتحك بعض مدالیلر اوزرنده کی رسملری - بعد الفتح تأسیس اولنان داود پاشا اردو كاهی

اثر مذکور درت بابه منقسمدر .
[برنجی باب] : قبل الحاصره وقوعه كن احوالی والخاصه بوغاز كن حصارینك (روم ایل حصارینك) صورت انشاسی وبعض معلومات مهمه فی ناقل ومشتلدر .

[ایكینجی باب] : استانبولك قیصرلر وقتندكی احد اقدیمه طوبوغرافییه سندن باحث اولوب شمعی به قدر كرك ملككتمزده وركرك اوروپاده باصلان هیچ بر اترده احوال مذكوره بو درجه لره تصریح وتوضیح ایدلشدر .

[اوچینجی باب] : استانبولك احوال قدیمه تاریخیه حقدنه معلومات وتفصیلاتی مشتلدر .

[دردیجی باب] : عثمانی اردوسنك ادره دن استانبول اوزرینه حركته وارودی هاپونك پشكاه قلعده نه صورتلر لكوب نظام حرب آیدینه ، طرفینك تجهیزات وترتیبات عسكریه وحربلرینه واسلحه وقوتلرینه وقوای معنویه لریه ، محاصره محاربه سنك صوراجراشیه ، شمعی به دكین احوالی هیچ بر اترده اوجه تصریح وولیان روم آتشنك تركیباته ، محاصره محاربه سنك صور اجراشیه ، وقوعه كن مختلف مجملره ، ومحاربه بحریه ، عثمانی دوغماسنك قره دن قاسم باشا قونیله ایدرلشنه شدیدادوام ایدن صوك محارباته ، هجوم عومی حاضرانلرینه وانك اجراشیه ، عسكرك عثمانیه لك شهره دخولیله بعد الفتح وقوعه كن احوال مختلفه داتر توارخ عثمانیه واجنبیه لك اعطاییدكاری معلوماتك اك اساسولرله بولوده کی تلخیصاتی جامع وبوبایده برطابق معلومات ومطالعاتی شاملدر . نهایت كتایده مثلا كورانی انشاسیه عربی الهامه فتحنامه لك برصورتی مندرج اولدینی کی یوم عید فتح جلیل قسطنطنیه به متعلق ایكی مهم مقاله واردر .

اثر مذکور ولی نعمت بیتمز پادشاهمز اقدنر حضرت تریله دولت معظمه عثمانیه لرینه فرط صداقت ومحبتك برتمثال مجسمیدر .

مدیر مسئول محمد طاهر : ممدوم